

Einladung

Invitation



11th Wheelchair Curling Tournament Wetzikon Zurich Switzerland

12th to 14th October 2018

Dear Curlers

On behalf of the Curling Club Wetzikon and the local organising committee may I welcome, once again, everyone who will join us for the 2018 International Wheelchair Curling Tournament at our curling rink. This is the 11th edition and we are pleased to see how successful this event has developed and has become a landmark in the planning of the national teams worldwide.

The local organising committee and the Curling Club Wetzikon will provide the high standard to make this event for all Curlers a memorable one. Due to our generous sponsors we will improve our own standards and looking forward to celebrate the jubilee of the 11th edition together with your team.

CC Wetzikon

Organizer
Play leader
Chairman

Peter Nater
Peter E. Weisskopf
Peter Rügger

SPV/Rollstuhlsport Schweiz
RC Züri Oberland

Representative
Chairman

Andreas Heiniger
Urs Wüthrich

<u>Anzahl Teams</u> Maximal 12 Teams	<u>Number of teams</u> Maximum 12 teams
<u>Programm Freitag, 12. Oktober 2018</u> Einspielen (10 Min) 11:00 / 11:15 Uhr 1. Runde 11:30 Uhr 2. Runde 15:30 Uhr	<u>Program for Friday 12th October 2018</u> Ice practice (10 min.) 11.00 / 11.15am 1 st Round 11.30am 2 nd Round 3.30pm
<u>Programm Samstag, 13. Oktober 2018</u> 3. Runde 10:00 Uhr 4. Runde 14:00 Uhr Abendessen ca. 17:30 Uhr	<u>Program for Saturday 13th October 2018</u> 3 rd Round 10am 4 th Round 2pm Dinner Approx. 5.30pm
<u>Programm Sonntag, 14. Oktober 2018</u> 5. Runde 08:30 Uhr Einmarsch aufs Eis ca. 12:35 Uhr 6. Runde 12:45 Uhr Rangverkündigung ca. 15:45 Uhr	<u>Program for Sunday 14th October 2018</u> 5 th Round 8.30am Marching in to the ice Approx.12:35pm 6 th Round 12.45pm Final Rankings Approx.3.45pm
<u>Preise</u> Jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer erhält einen Preis	<u>Prizes</u> Every participant receives a prize.
<u>Nenngeld</u> CHF 360.— pro Team. Das Nachtessen am Samstagabend für 4 Personen ohne Getränke ist inbegriffen. Zusätzliche Nachtessen können bei Ankunft für CHF 25.— pro Person bezogen werden.	<u>Entry fee</u> CHF 360.00 per team, including 4 vouchers for Saturday's Dinner (excl. drinks). Additional banket vouchers can be ordered up on arrival for CHF 25.00 per person.
<u>Spielmodus</u> Es wird nach den Regeln von SWISSCURLING in 1 Gruppe über 8 Ends 6 Runden nach Gesamtrangliste gespielt. Die 6. Runde wird ohne Zeitlimite gespielt und sich wiederholende Paarungen werden nicht abgetauscht. Wertung: Punkt, Steine, Ends Gewonnen 2 Punkte, unentschieden 1 Punkt, verloren 0 Punkte.	<u>System of play</u> We will play according to the SWISSCURLING rules in 1 group, 6 games of 8 ends will be played. First round is selected by organising committee, afterwards according to the current overall ranking. The 6 th round has no time limit and fixture will be strictly according the ranking, nevertheless teams already played each other. Scoring: Point, Stone, Ends Winner 2 points, draw 1 point, lost 0 points.
<u>Spieldauer</u> 2 h 15 min für 8 Ends (Runde 1 bis 5). Das innerhalb der Zeitlimite angefangene End kann fertig gespielt werden.	<u>Time</u> 2 hours 15 min. for 8 ends (round 1 to 5). An end which begins within this time limit can be completed.
<u>Versicherung</u> Ist Sache jedes einzelnen Teilnehmers.	<u>Insurance</u> All team members and officials are responsible for their own travel and medical insurance.
<u>Anmeldefrist</u> 14. September 2018 Die Anmeldungen werden nach Eingangsdatum berücksichtigt.	<u>Registration Deadline</u> 14th September 2018 The registrations will be processed according to the date of receipt.

Anreise / travel



Adresse / address:

Curling Center Wetzikon
 Rapperswilerstrasse 65
 8620 Wetzikon

Tel. +41 44 932 34 87
 Fax +41 44 932 34 84
info@curling-wetzikon.ch

Unterkunft (rollstuhltaugliche Übernachtungsmöglichkeiten / with wheelchair access)

Zu empfehlen / our recommendation

<p>Hotel Swiss-Star Grubenstrasse 5 8620 Wetzikon</p> <p><i>Bei Reservation: Hinweis auf das Curling Turnier Tip with reservation: Curling Tournament.</i></p>	<p>For reservations: T +41 44 578 78 00 info@hotel-swiss-star.ch ca. 500m</p> <p>www.hotel-swiss-star.ch</p>
<p>Hotel Boldern Boldernstrasse 83 8708 Männedorf</p>	<p>+41 44 921 71 11 info@boldern.ch ca. 15 km</p> <p>www.boldern.ch</p>
<p>Noah Hotel Gmeindrütistrasse 1c 8630 Rüti ZH</p>	<p>+41 55 251 01 00 info@noah-hotel.ch ca. 10-12 km</p>

Gut möglich (WC/Türe 70cm) / possible for tetraplegiker

Hotel Illuster Garni Zürichstr. 14 8610 Uster	+41 44 944 85 85 info@hotelilluster.ch ca. 8 km
---	--

Weitere Möglichkeiten / other possibilities:

Hotel Residence Loren - Garni Loren-Weg 29 8610 Uster	+41 44 943 60 60 info@hotel-residence-loren.ch ca. 8 km
Sorell Hotel Speer Untere Bahnhofstrasse 5 8640 Rapperswil	+41 55 220 89 00 speer@sorellhotels.com ca. 15 km
Hotel IBIS Winterthur City Brühlbergstrasse 7 8400 Winterthur	+41 052 264 57 00 h3561@accor.com ca. 35 km (2 rollstuhlgängige Zimmer)
Hotel ibis budget Winterthur City Brühlbergstrasse 7a 8400 Winterthur	+41 52 264 84 00 h6783@accor.com ca. 35 km (4 rollstuhlgängige Zimmer)

**Anmeldung, an das 11. Rollstuhl Turnier des
 Annonce, auquel 11. Tournoi de curling en fauteuil roulant du
 Adesione 11° torneo per portatori di handicap del
 Registration for 11th Wheelchair Tournament**

CC Wetzikon / 12.10.2018 to 14.10.2018

Curling Club	
--------------	--

Meldet folgendes Team / annonce l'équipe suivante / Adesione della squadra / register the following team:

Name, Vorname Nom, prénom Cognome, Nome First name and last name (Skip)	
Adresse Indirizzo Address	
PLZ, Ort NP, lieu CP, Località City	
Telefon Téléphone Telefono Telephone	
eMail	
Ort und Datum Lieu et date Località e data City and Date	
Unterschrift firma Signature	

Anmeldung bis spätestens am 14. September 2018 an
 Entry form to be send until 14th of September 2018 to
 Bulletin d'inscription: à retourner pour le 14.09.2018 au plus tard à
 Adesione il piú presto possibile, però al piú tardi il 14.09.2018 presso

Peter Nater, Chirchbüel 5, CH-8126 Zumikon, pn1@ggaweb.ch

Patronat

